



Green cards decision to bear fruit for foreigners

Since the first ones were granted in 2004, permanent residents' permits, or green cards, have been quite difficult to obtain in China. Besides, apart from being long-term visas, many people believe they are of little use. But last Thursday, a document issued by the central government introduced new policies to increase the practical use of green cards, with the goal of attracting top talent to the country. The newly published document includes a guideline for foreigners holding permanent residents' permits to be given equal treatment as Chinese citizens, such as on buying homes, school enrollment and in social security coverage.

绿卡决定外国人的结果

从2004年授予第一批永久居住证或绿卡以来，在中国取得是非常困难的。另外，除了长期签证，许多人相信那些是没有用的。但上星期四，中央政府发布的文件，介绍了新政策：增加绿卡的实际使用，为国家吸引顶尖人才。新发布的文件包含持有永久居住证的外国人作为中国公民的平等的待遇的指南，如买房子、学校登记、社会保障范围。

lǜkǎ juéding wàiguórén de jiéguǒ 绿卡决定外国人的结果

cóng èr líng líng sì nián shòuyǔ dì yī pī yǒngjiǔ jūzhùzhèng huò lǜkǎ yǐ
从二零零四年授予第一批永久居住证或绿卡以
lái zài zhōngguó qǔdé shì fēicháng nán de。lìngwài , chūle chángqī qiān
来，在中国取得是非常难的。另外，除了长期签
zhèng , hěn duō rén xiāngxìn nà xiē shì méi yòng de。dàn shàng xīngqī
证，很多人相信那些是没用的。但上星期

TailorMade Chinese Center

Beijing office: +86 (0)10 57 14 75 46

Shanghai office: +86 (0)21 62 14 58 33

Email: welcome@tailormadec.com

www.tailormadechinese.com



sì zhōngyāng zhèngfǔ fābù de wénjiàn , jièshào le xīn zhèngcè : zēngjiā
四，中 央 政 府 发 布 的 文 件 ， 介 绍 了 新 政 策 ： 增 加
lǜkǎ de shíjì shǐyòng , wèi guójiā xīyǐn dǐngjiān réncái。 xīn fābù de wén
绿 卡 的 实 际 使 用 ， 为 国 家 吸 引 顶 尖 人 才 。 新 发 布 的 文
jiàn bāohán chíyǒu yǒngjiǔ jūzhù zhèng de wàiguórén yǒu zuòwéi zhōng
件 包 含 持 有 永 久 居 住 证 的 外 国 人 有 作 为 中
guó gōngmín de píngděng dàiyù de zhǐnán , rú mǎi fángzi、 xuéxiào dēng
国 公 民 的 平 等 待 遇 的 指 南 ， 如 买 房 子 、 学 校 登
jì、 shèhuì bǎozhàng fànweí。
记 、 社 会 保 障 范 围 。

Vocabulary

Character	Pinyin	Category	English
绿卡	lǜkǎ	n.	green card
决定	juéding	prep.	to decide
结果	jiéguǒ	n./v.	result/to bear fruit
授予	shòuyǔ	v.	to be granted
第	dì	part.	auxiliary word for ordinal numbers;
批	pī	mw	measure word for group
永久	yǒngjiǔ	adj.	permanent
居住证	jūzhùzhèng	n.	residents' permits

TailorMade Chinese Center

Beijing office: +86 (0)10 57 14 75 46

Shanghai office: +86 (0)21 62 14 58 33

Email: welcome@tailormadec.com

www.tailormadechinese.com





取得	qǔdé	v.	to obtain
另外	lìngwài	prep.	otherwise
除了	chúle	prep.	except
长期	chángqī	adj.	long-term
签证	qiānzhèng	n.	visa
相信	xiāngxìn	n.	to believe
没用	méiyòng	v.	be of little use
中央	zhōngyāng	adj.	central
政府	zhèngfǔ	n.	government
发布	fābù	v.	to issue
文件	wénjiàn	n.	document
介绍	jièshào	v.	to introduce
政策	zhèngcè	part.	policy
增加	zēngjiā	v.	to increase
实际	shíjì	n./adj.	fact/practical
使用	shǐyòng	v.	to use
吸引	xīyǐn	v.	to attract
顶尖	dǐngjiān	adj.	top
人才	réncai	n.	talent

TailorMade Chinese Center

Beijing office: +86 (0)10 57 14 75 46

Shanghai office: +86 (0)21 62 14 58 33

Email: welcome@tailormadec.com

www.tailormadechinese.com



包含	bāohán	v.	to include
持有	chíyǒu	v.	to hold
作为	zuòwéi	prep.	as
公民	gōngmín	n.	citizen
平等	píngděng	adj.	equal
待遇	dàiyù	n.	treatment
指南	zhǐnán	n.	guideline
如	rú	prep.	such as
房子	fángzi	n.	house/home
登记	dēngjì	n./v.	enrollment/to register
社会	shèhuì	n.	society
保障	báozhàng	n.	security
范围	fànwéi	n.	coverage

TailorMade Chinese Center

Beijing office: +86 (0)10 57 14 75 46

Shanghai office: +86 (0)21 62 14 58 33

Email: welcome@tailormadec.com

www.tailormadechinese.com